

**CENTEK®**

# СТ-1303

НАСТОЛЬНЫЙ БЛЕНДЕР

ҮСТЕЛ БЛЕНДЕРІ

STAND BLENDER

СТОЛ КАРЫШТЫРГЫЧ

ҰӘЛДИҢ РӨЛДҮЛӨР

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

НҰСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ

INSTRUCTION MANUAL

КОЛДОНУУЧУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ

ОФСИЯЛЫГЫЛЫ ӘӨЛДИЛІК



СЕРИЯ СТ



## РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

Настольный блендер является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА:** для быстрого измельчения и перемешивания пищевых продуктов.

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный Вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации.

Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию.
2. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора. При утере руководство по эксплуатации не возобновляется, а такой прибор снимается с гарантии. Используйте прибор только по его прямому назначению.
3. Не располагайте прибор вблизи источников тепла, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и влаги (запрещается погружать в воду и иные жидкости). Запрещается касаться прибора мокрыми руками.

4. В случае попадания влаги или течи из прибора немедленно отключите его от сети.
5. Не устанавливайте прибор на мягкие, неровные, неустойчивые поверхности. Не накрывайте прибор.
6. После использования и перед чисткой отключите прибор от розетки электропитания. При отключении прибора беритесь за вилку, а не за шнур питания.
7. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
8. Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Эксплуатация неисправного прибора не допускается. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь к квалифицированным специалистам. При повреждении сетевого шнура немедленно замените его силами изготовителя, авторизованной сервисной службы или квалифицированного специалиста.
9. Допускается использование только оригинальных запасных частей. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
10. Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на приборе.
11. Перед включением прибора убедитесь, что он полностью и правильно собран.
12. Не тяните сетевой шнур, если он касается кромок предметов с острыми краями, сдавлен какими-либо предметами или запутался; не допускайте касания шнура питания горячих предметов.
13. При повреждении сетевого шнура или какого-либо другого узла прибора немедленно отключите его от электрической сети и обратитесь в сервисный

- центр изготовителя. В случае неквалифицированного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.
14. Подключайте прибор только к розеткам электросети, имеющим контакт заземления, используйте удлинители только двухполюсного типа 10 А с заземляющим проводом.
  15. Не используйте одновременно несколько энергомеханических приборов – это может привести к неполадкам в электрической сети жилых помещений.
  16. Прибор можно разбирать только после полной остановки двигателя.
  17. Прибором не следует пользоваться, если:
    - поврежден сетевой шнур;
    - прибор имеет видимые повреждения;
    - прибор упал с высоты;
    - на прибор попала влага.
  18. Если прибор не используется, следите за тем, чтобы он был выключен!
  19. Не используйте прибор при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C. Если прибор долгое время находился при температуре ниже 0 °C, поместите его в обогреваемое помещение не менее чем за 3 часа до включения.
  20. Не держите вилку в электросети, если:
    - прибор работает неправильно (повышенный шум, вибрация и т.п.);
    - перед разборкой или сборкой;
    - после каждого использования.
  21. Если вам необходимо отойти даже на короткое время, всегда отключайте прибор от сети.
  22. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
  23. Если вы желаете передать прибор для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.

## ВНИМАНИЕ!

Риск поражения электротоком: никогда не погружайте прибор в воду!  
Опасность пожара: никогда не допускайте контакт прибора с легковоспламеняющимися жидкостями и горючими материалами!

## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Мерный стаканчик
2. Крышка блендерного стакана
3. Блендерный стакан
4. Нож
5. Держатель блендерного стакана
6. Моторный блок
7. Регулятор скорости / переключатель режимов
8. Прорезиненные ножки

## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Моторный блок в сборе (блок, держатель) - 1 шт.
- Стеклянный стакан в сборе (стакан, крышка, мерный стаканчик, ножи) - 1 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

## 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение в сети соответствует указанному на приборе.

Удалите все упаковочные материалы. Произведите чистку стакана (см. раздел «Уход за прибором»).

Блендерный стакан поставляется в собранном виде.

Чтобы собрать его после очистки, проделайте следующие действия:

- Установите нож в держатель блендерного стакана.

- Совместите с дном стакана и зафиксируйте, поворачивая по часовой стрелке.
- Установите блендерный стакан на корпус, совместив метки на стакане и корпусе, и поверните стакан по часовой стрелке до фиксации.
- Поместите ингредиенты в блендерный стакан. Не наполняйте блендерный стакан выше самой крайней метки.
- Вставьте мерный стаканчик в отверстие крышки и закройте ею блендерный стакан. Убедитесь, что блендерный стакан установлен правильно и зафиксирован.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Выберите необходимую скорость при помощи переключателя (от 1 до 4). Если вы хотите ускорить процесс смешивания, выберите режим P (импульс) и удерживайте переключатель в этом положении несколько секунд. Для получения необходимой консистенции поверните переключатель в режим P несколько раз. После отпустите переключатель, он вернется в положение «0». Для измельчения более твердых продуктов выберите режим TURBO, прибор будет работать с максимальной мощностью.
- Если во время работы прибора вы решите добавить ингредиенты, поверните переключатель в положение «0», снимите мерный стаканчик и через отверстие добавьте продукты в блендерный стакан.
- Для завершения работы установите переключатель в положение «0». Дождитесь, пока мотор остановится. Затем снимите крышку и извлеките содержимое.

**ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибора нельзя открывать крышку блендерного стакана.

Время непрерывной работы не должно превышать 2 минуты. Между двумя непрерывными циклами необходимо выдержать 10 минут отдыха. Дайте прибору остыть до комнатной температуры перед выполнением следующего рабочего цикла.

Запрещается класть в прибор следующие предметы, во избежание повреждения: кости, большие куски твердых, замороженных продуктов или жесткие продукты, такие как репа.

## 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Перед чисткой прибора выключите его и извлеките вилку из розетки электросети.
- Снимите стеклянный стакан с моторного блока.
- Вымойте все части стакана в горячей мыльной воде. Чистку производите сразу после использования блендера.
- Промойте детали в чистой холодной воде и просушите их.

Запрещается касаться лезвий ножей.

Некоторые продукты, например свекла и т.п., могут оставлять пятна на корпусе прибора. Для их удаления протрите прибор влажной тканью.

**Внимание!** Тщательно промывайте лезвия сразу после каждого использования!  
**Осторожно!** Лезвия имеют острые края!

## 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В -50/60 Гц
- Номинальная мощность: 500 Вт
- Максимальная мощность: 1200 Вт



## 7. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneytor», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:  
№ ЕАЭС RU C-CN.HA46.B.05808/23 от 07.03.2023 г.

## 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ



Импортер: ИП Асрумян К.Ш. Адрес: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: 8 (861) 2-600-900.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:
  - правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.
- Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.
- Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:
  - использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
  - соблюдение правил и требований безопасности.
- Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.
- Случаи, на которые гарантия не распространяется:
  - механические повреждения;
  - естественный износ прибора;
  - несоблюдение условий эксплуатации или ошибочных действий владельца;

- неправильная установка, транспортировка;
  - стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независящие от продавца и изготовителя;
  - попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
  - ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
  - использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
  - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
- а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
- б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертель, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками;
  - для приборов, работающих от аккумуляторов, - любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией ТМ CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

## ҚАЗАҚ

**Күрметті тұтынуыш!**

ТМ CENTEK өнімдерін таңдағаныңız үшін рахмет.  
Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар  
сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

**Үстел блендері-бұл тұрмыстық, құрал және енергесіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!**

**АСПАЛТЫҚ АРНАЛУЫ:** азық-түлік өнімдерін тез ұсақтауға және арапастыруға арналған.

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір мен деңсаулыққа қауіпті жағдайлардың туындауын, сондай-ақ аспалтың үақытынан бұрын істен шығуын болдырмау үшін төменде көрсетілген шарттарды қатаң сақтау қажет:

1. Аспалты пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен МҰҚИЙТ танысыңыз.

2. Осы нұсқаулықты, кассалық, чек пен құралдың қаптамасын сақтаңыз. Жоғалған жағдайда пайдалану жөніндегі Нұсқаулық жаңартылмайды, ал мұндай аспап кепілдіктен алынады. Құрылғыны тек мақсатына сай пайдаланыңыз.
3. Құрылғыны жылу көздеріне жақын қоймаңыз, оны тікелей күн сәулесі мен ылғалға ұшыратпаңыз (сұға және басқа сұйықтықтарға батыруға тығым салынады). Құралды дымып қолмен ұстауға тығым салынады.
4. Құрылғыдан ылғал түсken немесе ағып кеткен жағдайда оны дереу желіден ажыратыңыз.
5. Құрылғыны жұмсақ, тегіс емес, тұрақсыз беттерге орнатпаңыз. Емес на-крайвайте аспап.
6. Кейін пайдалану және тазалау алдында аспалты сөндіріңіз розеткадан электр қорегі. Құрылғыны ажыратқан кезде қуат сымы үшін емес, ша-нышқыны алыңыз және тартыңыз.
7. Аспап физикалық, сезімдік немесе ақып-ой қабілеттері төмөн адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына немесе олардың өмірлік тажири-бесі немесе білімі болмаған кезде, егер олар бақылауда болмаса немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адамыңыз аспалты пайдалану турали нұсқау берілмеген болса, пайдалануға арналмаған. Құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін балалар бақылауда болуы керек.
8. Құрылғыны және оның желілік сымын закымдануды үнемі тексеріп отырыңыз. Ақаулы аспалты пайдалануға жол берілмейді. Құрылғыны взіріз жәндеуге тырыспаңыз. Білікті мамандарға жүгініңіз.
9. Тек түпнұсқа қосалқы болшектерді пайдалануға рұқсат етіледі. Жеткізу жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
10. Пайдалануды бастамас бұрын электр желисінің кернеуі аспалта көрсетілгенге сәйкес келеттініне көз жеткізіңіз.
11. Құрылғыны қоспас бұрын, оның толық және дұрыс жиналғанына көз жеткізіңіз.

12. Егер ол еткір жиектері бар заттардың жиектеріне тиіп кетсе, қандай да бір заттармен қысылып немесе оралған болса, электр сымын тартпаңыз; ыстық заттардың қуат сымына тигізбейіз.
13. Құрылғы құрылғысына білікті емес арапасу немесе осы Нұсқаулықта көрсетілген құрылғыны пайдалану ережелерін сақтамау жағдайында кепілдік жойылады.
14. Аспапты тек жерге түйіктау түйіспесі бар электр желісінің розеткаларына қосыныз, жерге түйіктау сымы бар тек екі полюсті 10 A типті ұзартқыштарды пайдаланыңыз.
15. Бір уақытта бірнеше энергияны қажет ететін құралдарды пайдаланбаңыз-бұл түрғын үй-жайлардың электр желісіндегі ақауларға әкелуі мүмкін.
16. Құрылғыны қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана бөлшектеуге болады.
17. Құрылғыны қолдануға болмайды, егер:
- электр сымы зақымдалған;
  - құрылғы көрінетін зақымға ие;
  - құрылғы бійктікten құлады;
  - құрылғыға ылғал түсті.
18. Егер Сіз аспалты қадағалаңыз ол өшірулі!
19. Аспалты 0 °C темен және 35 °C жоғары температурада пайдаланбаңыз, егер аспал үзақ уақыт 0 °C темен температурада болса, оны қосудан кемінде 3 сағат бұрын жылдытылатын үй-жайлға қойыңыз.
20. Ашаны электр желісінде ұстамаңыз:
- егер аспал дұрыс жұмыс істемесе (жоғары шу, діріл және т.б.);
  - бөлшектеу немесе жинау алдында;
  - әрір пайдаланғаннан кейін.
21. Егер сіз тіпті қысқа уақытқа кетуіңіз керек болса, құрылғыны әрқашан жепіден ажыратыңыз.
22. Тасымалдау (тасымалдау), еткізу бойынша ерекше шарттар: жоқ.
23. Егер сіз құралды пайдалану үшін басқа тұлғаға тапсырыбыңыз келсе, оны осы нұсқаулықпен бірге жіберіңіз.

## НАЗАР!

Электр тогымен зақымдану қаупі: ешқашан Құрылғыны суға батырмаңыз! Өттіг қауіп-қатері: ешқашан аспалтың тез тұтанатын сұйықтықтармен және жанғыш материалдармен жанасуына жол бермеңіз!

## 2. АСПАЛТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Өлшеуіш стақан
2. Блендер стақанының қақпағы
3. Блендер стақаны
4. Пышақ
5. Блендер стақаның ұстағыш
6. Мотор блогы
7. Жылдамдықты реттегіш / режимдерді ауыстырығыш
8. Резеңкеленген аяқтары

## 3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

- Жинақтағы мотор блогы (блок, ұстағыш) - 1 дана
- Жинақтағы шыны стақан (стақан, қақпак, өлшегіш стақан, пышақтар) - 1 дана
- Пайдалану бойынша нұсқаулық - 1 дана

## 4. ЖҰМЫС ИСТЕУ ТӘРТІБІ

Аспалты электр желісіне қоспас бұрын желідегі кернеудің аспалта көрсетілген кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Барлық қаптау материалдарын жойыңыз. Стаканды тазалаңыз («Аспалты күтү» белгімін қараңыз).

Блендер стақаны жиналған түрде жеткізіледі.

Оны тазартудан кейін жинау үшін келесі әрекеттерді орындаңыз:

- Блендер стақанының ұстағышына пышақты орнатыңыз.
- Стаканының түбімен сәйкестендіріп, сағат тілімен бұрыңыз.
- Стакан мен корпустағы белгілерді сәйкестендіре отырып, блендер стақанын корпусқа орнатыңыз да стакан бекітілгенге дейін сағат тілімен бұрыңыз.
- Ингредиенттерді блендер стаканына салыңыз. Блендер стақанын ең соңғы белгіден жоғары толтырмаңыз.
- Өлшеуіш стақанды қақлақтың сақылауына салыңыз да, онымен блендер стаканын жабыңыз. Блендер стақанының дұрыс орнатылғанына және бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Желілік баусының ашасын розеткаға қосыңыз.
- Ажыратып-қосқыштың комегімен (1-ден 4-ке дейін) қажетті жылдамдықты таңдаңыз. Егер сіз арапастыру үдерісін жылдамдатыбыңыз келсе, R (импульс) режимін таңдаңыз да ажыратып-қосқышты осы қалыпта бірнеше секунд ұстап тұрыңыз. Қажетті консистенцияны алу үшін ажыратып-қосқышты R режиміне бірнеше рет бұрыңыз. Содан соң ажыратып-қосқышты жіберіңіз, ол «0» қалпына қайтып келеді. Анағұрлым қатты өнімдерді ұсақтау үшін TURBO режимін таңдаңыз, аспал ең жоғары қуатпен жұмыс жасайтын болады.
- Егер сіз аспалтың жұмысы кезінде ингредиенттер қосуға шешім қабылдасаңыз, ажыратып-қосқышты «0» қалпына бұрыңыз, өлшегіш стақанды алыңыз да, сақылау арқылы блендер стақанына өнімдерді қосыңыз.
- Жұмысты аяқтау үшін ажыратып-қосқышты «0» қалпына қойыңыз. Мотор тоқтағанға дейін күтіңіз. Содан соң қақпағын ашып, ішіндейгін төгіңіз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Аспап жұмыс жасап тұрған кезде блендер стақанының қақпағын ашуға болмайды.

үздіксіз жұмыс жасау уақыты 2 минуттан аспауы керек. екі үздіксіз айналым аралығында 10 минут демалу керек. келесі жұмыс айналымын орындамас бүрін аспалты бөлме температурасына дейін сұтыңыз.

закымданудың алдын алу үшін аспапқа келесі заттарды салуға тыйым салынады: сүйектер, қатты, мұздатылған тағамдардың үлкен бөліктегі немесе шалқан тәрізді қатты тағамдар.

## 5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТУ

- Тазалау алдында аспалты ешіріңіз және оны шығарып алыңыз розеткадан электр жепілері.
- Шыны ыдысты мотор блогынан алыңыз.
- Стаканның барлық бөліктегі ыстық сабынды сүмен жуыңыз. Блендерді қолданғаннан кейін дереу тазалаңыз.
- Жуыңыз, бөлшектері таза сүйк суда және оларды кептіріңіз.

Пышақтардың пышақтарына тиоге тыйым салынады.

Кейір өнімдер, мысалы, қызылаша және т.б. құрылғының корпусында дақ қалдыруы мүмкін. Оларды алып тастау үшін құрылғының дымқыл шуберекпен сүртіңіз.

**НАЗАР!** Әр қолданғаннан кейін пышақтарды жақсырап шайыңыз!

**АБАЙЛАҢЫЗ!** Пышақтардың еткір жиектері бар!

## 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Ном. кернеу: 220-240 В ~50/60 Гц
- Номиналды қуаты: 500 Вт
- Максималды қуат: 1200 Вт



## 7. ҚҰРАЛДЫ ҚАДЕГЕ ЖАРАТУ

Қызмет ету мерзімі аяқталған құрапалды әдеттегі тұрмыстық қалдықтардан бөлек қадеге жаратуға болады. Оны қайта өндөу үшін электронды құрапалдар мен электр құрапалдарын қабылдаудың арнағы бекетіне тапсыруға болады.

## 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚЛАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бүйім үшін қызмет ету мерзімі бүйім осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынуыша сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспалты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бүйімниң шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселеңдер туындағанда немесе аспал бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайыn <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдана көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (998) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. «Ларина-Сервис» ЖШК, бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау үйімінің атальмы: «Moneytorg» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-й, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57. Өнімнің сәйкестік сертификаты бар: № ЕАЭС RU C-CN.HA46.B.05808/23 - 07.03.2023 ж. бастап.



## 9. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: 8 (861) 2-600-900.

## ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспалтарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынуыша сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құрапалдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінасінен туындаған барлық ақауларды тегін жо бойынша міндеттемені візіне алады.

## КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:
  - үлгінің атасы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирмалық мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатын алушының қолы болған жағдайда. Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарма-қайши болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын візіне қалдырады.
2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:
  - пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құрапалды пайдалану;
  - қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құрапалды балттауды қамтывайды.
4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:
  - механикалық зақым;
  - құрылғының табиғи тозуы;
  - пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;

- дұрыс орнату, тасымалдау,
  - табиғи аппараттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
  - аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсүі;
  - өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
  - аспапты қасіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
  - бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:
- а) қашықтан басқару пульттері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртық қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;
- б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-тұю, қаптар, белдіктер, сәмекелер, торлар, пышақтар, колбалар, тарелкелер, туғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, салтамалар, шаң жинағыштар, сүзгілер, иіс сіциріштер);
- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамызыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істей,
  - аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерин бұзудан туындаған кез келген зақынданулар.
5. Осы көпілдіктің өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынуышының құқықтарына қосынша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.
6. Өндіруші, егер бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынуышының және/немесе взге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанана келтірілген зиян үшін; тұтынуышының және/немесе взге үшінші тұлғалардың

еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда арекеттері (арекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

**Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**

## ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product.

We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

The mixer is a home appliance and is not designed for industrial applications!

**PURPOSE OF THE APPLIANCE:** For mixing food products.

### 1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Use the appliance only for its intended purpose.
2. Ensure that the power supply grid voltage corresponds to the one indicated on the appliance before operating it.

3. Use the appliance for domestic purposes only.
4. Do not pull the power cable if it touches sharp edges, is jammed by any objects or entangled.
5. Do not route the power cable and do not place the device itself in locations with high humidity, on hot surfaces, near heating appliances or open flames.
6. Do not touch the rotating attachments while operating the unit with your hands or any objects!
7. Do not use accessories and spare parts other than supplied by the Manufacturer.
8. Install only the attachments of the same type simultaneously.
9. Handle hot liquids with utmost care.
10. Take care that long hair and clothes do not hang down over the operating appliance.
11. Do not use the device continuously for more than 5 minutes.
12. Do not use the appliance to process hard foods, such as frozen butter. Overly viscous products can overload and damage the motor.
13. Do not use the appliance if:
  - the power cable is damaged;
  - the appliance has visible damage;
  - the appliance has been dropped;
  - the appliance has been exposed to moisture.
14. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to let children play with the appliance.

15. Ensure that the mixer is turned off when not in use!
16. Do not use the appliance at ambient temperatures below 0 °C and above 35 °C.
17. Do not leave the plug in the socket if:
  - if the appliance doesn't work properly (excessive noise, vibration, etc.);
  - during cleaning;
  - before and after each use.
18. Do not pull or carry the appliance by its power cord.
19. Disconnect the appliance from power supply before maintenance and if the appliance doesn't work properly (excessive noise, vibration, etc.).
20. Before disconnecting the appliance from power supply ensure that the speed selector is in the "0" position. Grab the plug, not the power cable. In case of power cable damage it should be replaced, to avoid dangerous situations, by the Manufacturer, a service centre or similar skilled personnel.
21. Do not attempt to repair the fan or to replace any parts yourself. If any malfunctions occur, apply to the nearest service centre.
22. Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.
23. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

**ATTENTION!** Risk of injury! Never touch the rotating attachments with bare hands, replace attachments only after the motor has come to a full stop!

**ATTENTION!** Fire Hazard! Do not allow the appliance to contact with flammable liquids and combustible materials!

In case of damage to the power cable or any other part of the appliance immediately disconnect it from power supply and apply to a service centre authorized by the Manufacturer. In case of an unauthorized intervention into

the appliance or non-observance of the operating requirements listed in the present manual the Manufacturer's warranty will become void.

**ATTENTION!** Never submerge the appliance body, power cable and plug in water or any other liquids.

## 2. APPLIANCE DESCRIPTION

1. Measuring cup
2. Blender beaker lid
3. Blender beaker
4. Blade
5. Blender beaker holder
6. Motor unit
7. Mode selectors
8. Rubber feet

## 3. SCOPE OF SUPPLY

- Motor unit, complete (unit, holder) - 1 pc.
- Glass beaker, complete (beaker, lid, measuring cup, blades) - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.

## 4. OPERATING PROCEDURE

Before connecting the device to the mains, make sure that the mains voltage corresponds to the one indicated on the device. Remove all packaging materials. Clean the glass (see the section "Appliance care").

The blender glass is delivered assembled.

To collect it after cleaning, follow these steps:

- Place the knife in the blender cup holder.
- Align with the bottom of the glass and fix it by turning clockwise.

- Place the blender cup on the body, aligning the labels on the glass and the body, and turn the glass clockwise until it locks.
- Place the ingredients in a blender glass. Do not fill the blender glass above the most extreme mark.
- Insert the measuring cup into the opening of the lid and close the blender cup with it. Make sure that the blender cup is installed correctly and fixed.
- Plug the power cord into an outlet.
- Select the desired speed using the switch (from 1 to 4). If you want to speed up the mixing process, select the P (pulse) mode and hold the switch in this position for a few seconds. To obtain the desired consistency, turn the switch to mode P several times. After releasing the switch, it will return to the "0" position. To grind harder products, select mode TURBO, the device will work with maximum power.
- If you decide to add ingredients while the appliance is running, turn the switch to the "0" position, remove the measuring cup and add the products to the blender cup through the hole.
- To complete the operation, set the switch to the "0" position. Wait until the motor stops. Then remove the lid and remove the contents.

**ATTENTION!** Do not open the lid of the blender cup while the appliance is in operation. The continuous operation time should not exceed 2 minutes. Between two continuous cycles, it is necessary to take 10 minutes of rest. Allow the appliance to cool down to room temperature before performing the next operating cycle. It is forbidden to put the following items in the appliance to avoid damage: bones, large pieces of hard, frozen foods or hard foods such as turnips.

## 5. MAINTENANCE

- Turn the appliance off and pull the plug from the electric socket before cleaning.
- Remove the glass beaker from the motor unit.
- Wash all parts of the beaker in hot water with soap. Clean the blender immediately after use.
- Rinse the parts in pure cold water and let them dry.

Do not touch knife blades.

Some foods, such as beets, etc., may leave stains on the body of the appliance. To remove them, wipe the device with a damp cloth.

**ATTENTION!** Rinse blades thoroughly after each use!

**CAREFULLY!** Blades have sharp edges!

## 6. SPECIFICATIONS

- Rated voltage: 220–240 V ~50/60 Hz
- Nominal power rating: 500 W
- Maximal power rating: 1200 W



## 7. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

## 8. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The product is certified in accordance with the Law on Consumer Rights Protection. This appliance complies with all official national safety standards applicable to electric appliances in the Russian Federation. The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict

accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). Guarantee and post-guarantee maintenance is provided by the General Service Center OOO «Larina-Servis» (Russia, Krasnodar), phone: +7 (861) 991-05-42. The address of the facility authorized with receiving buyer claims, maintenance and repairs is shown on the website <https://centek.ru/servis>, otherwise refer to the store or other legal entity, where you have purchased this appliances.

The product is provided with the Certificate of Conformity No EA3C RU C-CN.HA46.B.05808/23 of 07.03.2023.



## 9. MANUFACTURER AND IMPORTER INFORMATION

Imported to EAEU by: Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich. Address: Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy, phone: +7 (861) 2-600-900.

## DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default

## GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:

- The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.

The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.

2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:

- the appliance is used in strict accordance with the present manual;
- the safety rules and requirements are observed.

3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.

4. The guarantee does not apply in the following cases:

- mechanical damage;
- normal wear of the appliance;
- non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
- improper installation or transportation;
- natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
- ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
- repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
- use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;

- failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
    - a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
    - b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
  - for battery-powered appliances – operation with inappropriate or depleted batteries;
  - for rechargeable battery-powered appliances – any damage caused by improper battery charging and recharging.
5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.
6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.
7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**

## КЫРГЫЗЧА

### Урматтуу керектөөчү!

ТМ CENTEK өнүмдөрүн тандаганың үчүн рахмат.  
Биз анын иштешине, колдонуу эрежелерин туура  
аткарасызыз, кепилдик беребиз.

Стол майдалагыч бул тиричилик шайманы жана өнөр жай максаттар үчүн  
колдонулбайт!

**ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ:** тамак-аш азыктарды тез майдалоо жана каршытуу  
үчүн.

### 1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР

Жашоо жана ден-соопук үчүн кооптуу кырдаалдарды, ошондой эле шайман эрте  
иштен чыгып калбашы үчүн, теменкү шарттар так сакталууга тийиш:

- Шайманды ишке киргизерден мурун берилген колдонмону жакшылап окуп  
чыгыңыз.
- Берилген көрсөтмөнү, квитанциясын жана кутусун сактаңыз. Жоголгон учурда  
колдонуу боюнча колдонмо жаңырылбайт, мындай шайман кепилдиктен  
алынат. Шайманды максатына ылайык гана колдонунуз.
- Шайманды жылуулук булактарынын жанында койбонуз, күндүн нуруна жана  
нымдуулукка жолотпонуз (суга жана башка суюктуктарга батырганга тыюу  
салынат). Шайманды суу колдор менен тийүүгө тыюу салынат.
- Шайманга суу кирип кетсе же ичинен суу ағып кетсе, аны дароо токтон  
ажыратыңыз.
- Шайманды жумшак, тегиз эмес, түрүксуз жерлерге койбонуз. Шаймандын  
үстүн жаппаңыз.

- Шайманды колдонуудан кийин же тазалоонун алдында электр тармагынан  
ажыратыңыз. Өчүрүп жатканда зымынан эмес, сایгычынан кармал суу-  
рунуз.
- Шайман физикалык, сезимтал жана ақыл-эс мүмкүнчүлүктөрү төмөн  
адамдарга (балдарга) колдонууга арналган эмес, эгер алар алардын  
коопсуздуугу үчүн жооптуу адамдан колдонуусун үйрөнбөсө же анын  
көзөмөлүнде болбосо. Балдар шайман менен ойнобош үчүн аларды  
көзөмөлдөш керек.
- Шайманды жана анын электр зымын зыяндары болбогонун ар дайым  
текшерип турунуз. Бузук шайманды колдонууга уруксат берилбейт. Шай-  
манды взунуз ондогонго аракет кылбаңыз. Квалификациялуу адистерге  
кайрылыңыз.
- Оригиналдуу гана запастык бөлүктөрүн колдонууга уруксат берилет. Топ-  
томдо көлбegen буюмдарды колдонбоңуз.
- Иштегүүдөн мурун, электр тармагындағы чыңалуу шайманда көрсөтүлүп  
турганга туура келәэрин текшериңиз.
- Шайманды күйгүзүүдөн мурун, анын туура жана толугу менен чогулганын  
текшериңиз.
- Эгерде электр зымы курч учтуу нерселердин четине тийип турса, буюмдарга  
кысылып турса же чырмалып калса, аны тартпаңыз; электр зымын ысык  
нерселерге тийгенине жол бербейиз.
- Шаймандын түзмөгүнө квалификациясыз кийлигишкен учурда же берил-  
ген колдонмодо келтирилген шайманды иштетүү эрежелери сакталбаса,  
кепилдик жокко чыгарылат.
- Шайманды жерге туташкан розеткаларга гана туташтырыңыз, жерге өткөр-  
гүчтүү 10 А тибиндеги эки уюлдуу зымдарын колдонунуз.
- Бир эле учурда бир нече энергияны талап кылган шаймандарды колдон-  
боңуз, бул түрек жайлардын электр тармагындағы күйгүйлердүү жаратышы  
мүмкүн.

16. Шайманды кыймылдаткыч толугу менен токтогондо гана ажыратсаңыз болот.
17. Шайманды колдонгонго сунушталбайт, эгер :
  - электр зымы бузулган болсо;
  - шаймандын көрүнүп турган зыяны болсо;
  - шайман бийиктиктен түшүп кетсе;
  - шаймандын үстүнө суу төгүлсө.
18. Эгер сиз шайманды колдонбосонуз, анын өчүк болгонун текшерип алыңыз.
19. Шайманды 0 °C дан темөн же 35 °C дан жогору температурада колдонбонуз. Эгер шайман 0 °C дан төмөн температурада көлкө туруп калса, аны, иштетээрден мурун, жылтылган белмөвө кеминде 3 saat кармап турунуз.
20. Сайгычты электр тармагында кармабаңыз, эгер:
  - шайман туура эмес иштеп жатса (бийик ызы-чуу, дирилдөө ж.б.);
  - ажыратуудан же куроодон мурун;
  - ар бир колдонгондон кийин.
21. Эгер сиз кыска убакытка болсо дагы кетишиңиз керек болсо, ар дайын шайманды тармактан ажыратып турунуз.
22. Ташуу (алып етмөк), сатуу үчүн взгөче шарттар: жок.
23. Эгер Сиз шайманды башка адамга колдонууга бергициз келсе, сураныч, анда аны берилген колдонмосу менен кошо еткөрүп бериңиз.

#### **КӨНҮЛ БУРУЦУЗ!**

Токко урунуу коркунучу: шайманды эң качан сууга батырбаңыз!

Өттөн коркунучу: шаймандын эң качан тез күйүүчү суюктуктар жана күйүүчү материалдардын жаңында кармабаңыз!

## **2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ**

1. Өлчөө стакан
2. Карыштыргыч стакандын капкагы

3. Карыштыргыч стакан
4. Бычак
5. Карыштыргыч стакандын кармоогучу
6. Кыймылдаткыч блок
7. Үлдемдүктиң жөндөөчүсү / режимдердин көтөргүчү
8. Резиналанган буттар

#### **3. ТОЛУКТУК**

- Чогулган кыймылдаткыч блок (кармагыч блок) - 1 д.
- Чогулган айнек стакан (стакан, капкак, өлчөө стакан, буттар) - 1 д.
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 д.

#### **4. ЭМГЕК ТАРТИБИ**

Шайманды электр тармагына күйгүзүүдөн мурун, тармактагы чыңалуу шайманды көрсөтүлпүр турганда дал келээрин текшериз.

Күтүдөгү бардык бөлүктөрүн жок кылышыз. Стакандын тазалоосун жүргүзүүлүз («Шайманга кам көрүү» белгүмдөн караңыз).

Карыштыргыч стакан чогулган бойдан жеткирилет. Аны тазалоодон кийин чогултуш үчүн, кийинки жазылгандарды аткарыңыз:

- Карыштыргыч стакандын кармоогучуна бычакты орнотуңуз.
- Стакандын түбү менен бириктириңиз жана, saat жебеси боянча буруп, бекемдегиз.
- Карыштыргыч стаканды корпуска коюп, стакандагы жана корпустагы белгилерди тегиздел, стаканды saat жебеси боянча ал бекитилгөнгө чейин буруңуз.
- Азыктарды майдалагыч стакандын ичине салыңыз. Карыштыргыч стаканды эң жогорку белгисинен ашырбаңыз.

- Өлчөө стаканды капкактын тешигине киргизиңиз жана капкак менен карыштыргыч стаканды жаап коюнуз. Карыштыргыч стакан туура коюлганын жана бекемдегиз.

- Тармак зымдын сайгычын розеткага салыңыз. Которгучун жардамы менен керектүү үлдемдүкти тандап алыңыз. Иштөөнү бутүрүш үчүн, которгучу OFF кызметина коюнуз. Кыймылдаткыч токтогонго чейин күте турунуз. Андан кийин капкакты чечип, ичиндегисин чыгарып алыңыз.

#### **КӨНҮЛ БУРУЦУЗ!**

Майдалагыч стакансыз шайман электр тармагына туташтырылганда, режимдерди көтөргүчүнун баскычтары көк болуп жанат. Шаймандын корпусуна стаканды орнотондон кийин, көрсөтүчүтөр өчет.

Үлдемдүк жөндөөчүнүн жардамы менен сиз керектүү үлдемдүкты орнотсоңуз болот, MIN ден MAX га чейин, бул учурда режимдерди көтөргүчүнун баскычтары жеткиликсиз болот.

#### **5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ**

- Шайманды тазалоодон мурун, аны вчүрүңүз жана электр тармактын розеткасынан сайгычын сууруп салыңыз.
- Айнек стаканды кыймылдаткыч блоктон чечип салыңыз.
- Стакандын бардык бөлүктөрүн самындуу жылу сууда жууп салыңыз. Майдалагычты колдонгондон кийин дароо тазалоосун жүргүзүүлүз.
- Бөлүктөрүн таза муздак сууда жууп, кургатып коюнуз.

Бычактардын кырнаа тийүүгү тыюу салынат.

Кээ бир азыктар, мисалы, кызыл кызылча ж.б. шаймандын корпусунда тактарды калтырышы мумкун. Аларды кетиришүү үчүн, шайманды нымдуу чүпүрөк менен аарчып коюнуз.

## КӨҢҮЛ БУРУҢЗЫ!

Бычактарын ар бир колдонгондон кийин, кылдаттык менен жуунуз! САК БОЛУЦЫ! Бычактардын курч кырлары бар!

## 6. ТЕХНИКАЛЫК МУНӘЗДӘМӘЛӘР

- Ном. чыналуу: 220-240 В ~50/60 Гц
- Номиналдуу күчтүүлүгү: 500 Вт
- Максималдуу күчтүүлүгү: 1200 Вт



## 7. АЙЛАНА ЧЕЙРЕНУУ КОРГОО, ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман вэзу кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишике таштаңыз.

## 8. КУБӨЛҮК ЖӘНҮНДО МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕСИ

Бул өнүмдүн иштөө мөнөтүү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмелерге жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси - жылы, 4 жана 5 белгиси - өндүрүш айы). Шайманды тейлөө боюнча суроолор пайда болгондо же шайман бузулган учурда, ТМ CENTEK ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылысыз. Дарегин <https://centek.ru/servis> сайтынан тапсаныз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жолдору. тел.: +7(988)24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. 000 «Ларина-Сервис» башкы тейлөө борбору, Краснодар шаары. Телефон.: +7 (861) 991-05-42.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU C-SN.NA46.B.05808/23 - 07.03.2023 ж. баштап.



## 9. ӨНДҮРҮҮЧҮУ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӘНҮНДО МААЛЫМАТ

Импорттоочу: ИП Асрумян К.Ш. Дареги: Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: 8 (861) 2-600-900.

## УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөнөтүү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузуу-ларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

## КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:

- баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын таура жана так толтуруу, мөдөльдин атын көрсөтүү, мөдөльдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманин штампы, сатуучу фирманин вкулунун колу баар болсо.

Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбegen учурда, же алардагы маалыматтар толук эмс, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.

2. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:

- шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнүн ылайык так колдонуу;
- эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.

3. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды зэсдинин үйүндө жөндөө камтылбайт.

4. Кепилдикке кирбеген учурлар:

- механикалык зыян;
- шаймандын табигый эскириши;
- иштөө шарттарын сактабо же зэсдинин таура эмес аракеттери;
- таура эмес орнотуу, ташуу;
- табигый кырсыктар (чагылган, ерт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийшеси болбогон башка себептер;
- шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
- уруксатсыз адамдар тарабынан ондоо же структуралык взгөрүүлөр ;
- шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу ;
- буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждо менен байланышпаса:

- a) узактан башкаруу пультар, аккумулятордук кубаттагычтар, батарейкалар, тышы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;
  - b) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чан жыйноочулар, чыпкалар, жыт сициргичтер);
  - батарейкалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батарейкалар менен иштөө;
  - батарейка менен иштеген шаймандар үчүн - батарейкаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.
5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.

6. Өндүрүүчү ТМ CENTEK тин өндүрушү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этият-сыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кийир турда көлтилиген зиян үчүн жолу бербейт.

7. Тейлөв борборуна кайрылганда, буюм таза турунда гана берилет (шаймандың устундә тамактың калдықтары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

**Өндүрүүчү шаймандын дизайнны жана муназзәмөлөрүн алдын ала эскертуусуз  
өзгөртүү үкүгүн өзүнде калтырат.**

ՀԱՅԵՐԵՆ

## Հարգելի սպառող,

Ըստրիակալությունը ընտրության TM CENTEK արտադրանք. Մենք երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում է, եթե դուք պատշաճ կերպու պահպանում եք Օգուագործման կանոնները:

**ՍԵՂԱՆԻ ԲԼԵՆԴՔԵՐԸ ԿԵՆցաղային տեխնիկա է և Նախատեսված չէ արդյունաբերական նպատակով օգտագոնման համար:**

**ՍԱՐՁԻ ՆՊԱՏԱԿԸ՝ Սննդամթերքի արագ  
մանրացման և միախառնման համար:**

## 1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Այս սարքը նախատեսված է կենցաղային և նմանատիպ պայմաններում օգտագործելու համար, մասնավորապես՝

1. Սարքը օգտագործելուց առաջ ուշադիր կարդացեք այս ձեռնարկը:
  2. Պահեք սովոր ձեռնարկը, դրամարկային կտրոնը և սարքի փաթեթը: Կորցնենու դեպքում օգտագործման ձեռնարկը չի վերականգնվում, իսկ սարքի երաշխիքը չեղարկվում է: Օգտագործեք սարքը միայն նախատեսված նպատակով:
  3. Մի դրեք սարքը ջերմության աղբյուրների մոտ, արևի ուղիղ ճառագայթների տակ, խոնավ տեղերում (մի ընկղություն այս ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ): Մի դիպչեք սարքին թաց ձեռքերով:
  4. Եթե սարքը թոշվել է կամ դրանից ջուր է արտահոսում, անմիջապես անշատեք այս էլեկտրական ցանցից:
  5. Սարքը մի տեղադրեք փափուկ, անհավասար, անկայուն մակերևույթների վրա: Մի ծածկեք սարքը:
  6. Օգտագործելուց հետո և մաքրելուց առաջ անշատեք սարքը էլեկտրական վարդակից: Սարքը անշատելիս բռնեք և քաշեք իրոցը, այլ ոչ թե էլեկտրական լարը:
  7. Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, օգայական կամ մտավոր նվազ կարողություններ ունեցող անձանց (այդ թվում երեխաների) կամ կյանքի փորձ ու գիտելիք չունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չեն վերահսկվում կամ սարքի օգտագործման ցուցումներ չեն ստացել այս անձից, ով պատասխանատու է իրենց

անվտանգության համար: Երեխաները պետք է գտնվեն վերահսկողության ներքո՝ սարքի հետ խաղալու կանխարգելելու համար:

- 8.Պարբերաբար ստուգեք սարքն ու Էլեկտրական լարը՝ հսարավոր թերությունները բացահայտելու համար: Թերի սարքի շահագործումը չի թույլատրվում: Մի փորձեք ինքնուրույն վերասորողել սարքը: Դիմեք որպակվորված մասնագետների:
  - 9.Կարելի է օգտագործել միայն օրիգինալ պահեստամասեր: Մի օգտագործեք պարագաներ, որոնք ներառված չեն արտադրողի փաթեթում:
  - 10.Օգտագործելուց առաջ համոզվեք, որ Էլեկտրական ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքի վրա նշված լարմանը:
  - 11.Սարքը միացնելուց առաջ համոզվեք, որ այն ամրողությամբ ճիշտ է հավաքված:
  - 12.Մի քաշեք Էլեկտրական լարը, եթե այն դիպչում է սուր եզրագծերով առարկաների, ճզմվում է որևէ առարկաների նշումները կամ խճճվում է: Թույլ մի տվեք, որ Էլեկտրական լարը դիպչի տաք առարկաների:
  - 13.Սարքի նկատմամբ ոչ պրոֆեսիոնալ միջամտության կամ սույն ծեռնարկում նշված օգտագործման կանոնները չպահպանելու դեպքում երաշխիքը չեղարկվում է:
  - 14.Սարքը միացրեք միայն հողանցումով վարդակներին, օգտագործեք միայն երկըևեռ 10A տիպի երկարացման լարեր՝ հողանցման հաղորդիչով:

- 15.Միևնույն ժամանակ մի օգտագործեք մի քանի Եներգասպառ սարքեր. դա կարող է հանգեցնել անսարքությունների բնակելի տարածքների Ելեկտրական ցանցով:
- 16.Սարքի մասերը կարելի առանձնացնել միայն շարժիչ վերջնական կանգնելուց հետո:
- 17.Մի օգտագործեք սարքը հետևյալ դեպքերում
- Ելեկտրական լարը վնասված է,
  - սարքը տեսանելիորեն վնասված է,
  - սարքը ընկել է բարձրությունից,
  - սարքը թրչվել է:
- 18.Եթե չեք օգտագործում սարքը, ապա անշատեք այն:
- 19.Մի օգտագործեք սարքը  $0^{\circ}\text{C}$ -ից ցածր և  $35^{\circ}\text{C}$ -ից բարձր ջերմաստիճաններում: Եթե սարքը երկար ժամանակ գտնվել է  $0^{\circ}\text{C}$ -ից ցածր ջերմաստիճանում, ապա միացնելուց առնվազն 3 ժամ առաջ դրեք այն ջերուցվող սենյակով:
- 20.Անշատեք Ելեկտրական խորցը վարդակից՝
- եթե սարքը ճիշտ չի աշխատում (կա բարձր աղմուկ, վիրուսիկ և այլն),
  - քանդելուց կամ հավաքելուց առաջ,
  - յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո:
- 21.Եթե Ձեզ հարկավոր է նույնիսկ կարճ ժամանակով հեռանալ, միշտ անշատեք սարքը Ելեկտրական ցանցից:
- 22.Բեռնափոխադրման, իրացման հատուկ պայմաններ չկան:

23.Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ծեռնարկի հետ միասին:

## ՈՒԾԱՂՐՈՒԹՅՈՒՆ!

Ելեկտրական ցանցումների վտանգ:

Երբեք մի ընկղմեք սարքը ջրի մեջ:

Հրդեհի բռնկման վտանգ: Երբեք թույլ մի տվեք, որ սարքը շփվի դյուրավառ հեղուկների և այրվող նյութերի հետ:

## 2. ՍԱՐԳԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

1. Չափիչ բաժակ
2. Բլենդերի բաժակի կափարիչ
3. Բլենդերի բաժակ
4. Դանակ
5. Բլենդերի բաժակի բռնիչ
6. Շարժիչային բլոկ
7. Արագության կարգավորիչ / ռեժիմի անշատիչ
8. Ռետինապատ ոտքեր

## 3. ԿՈՄՊԼԵԿՏԱՑԻՈՆԹՅՈՒՆ

- Շարժիչային բլոկ ամբ. (բլոկ, բռնիչ) - 1 հատ
- Ապակե բաժակ ամբ. (բաժակ, կափարիչ, չափիչ բաժակ, դանակներ) - 1 հատ
- Շահագործման ծեռնարկ - 1 հատ

## 4. ԱՇԽԱՏԱՆՁԻ ԿԱՐԳ

Նախքան սարքը ցանցին միացնելը, համոզվեք, որ ցանցի լարումը համապատասխանում է սարքի վրա նշվածին:

Հեռացրեք բոլոր փաթեթավորման պարագաները:

Կատարեք բաժակի մաքրում (տե՛ս «Սարքի խնամք» բաժինը):

Բլենդերի բաժակը առաքվում է հավաքված վիճակում:

Մաքրումից հետո այն նորից հավաքելու համար հետևեք հետևյալ քայլերին՝

- Տեղադրեք դանակը բլենդերի բաժակի բռնիչի մեջ:
- Հաշադրեք բաժակի հատակի հետ և կողպե՞ք պտտելով ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ:
- Տեղադրեք բլենդերի բաժակը պատյանի (կորպուսի) վրա՝ համարդելով բաժակի և պատյանի նշումները, և բաժակը պտտեք ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ, մինչև որ այն կֆիքսվի իր տեղում:
- Տեղադրեք բաղադրիչները բլենդերի բաժակի մեջ: Մի լցոնք բլենդերի բաժակը անենակերպ նշումից վեր:
- Տեղադրեք չափիչ բաժակ կափարիչի անցքի մեջ և դրանով փակեք բլենդերի բաժակը: Համոզվեք, որ բլենդերի բաժակը տեղադրված է ճիշտ և ֆիքսված է:
- Միացրեք հոսանքի լարի խորցը վարդակին:
- Ընտրեք անհրաժեշտ արագությունը անշատիչի օգնությամբ (1-ից մինչև 4): Եթե ցանկանում եք արագացնել խառնման գործընթացը, ընտրեք P (իմպուլս) ռեժիմը և մի քանի վայրկյան պահեք անշատիչը այս դիրքում:
- Ցանկայի կոնսիստենցիա (խորոշոյուն) ստանալու համար մի քանի անգամ միացրեք P ռեժիմը: Այնուհետև բաց

- թողեք անշատիչը և այն կվերադառնա «0» դիրքի: Ավելի կոշտ կերպուր մասնացնելու համար ընտրեք TURBO ռեժիմը, սարքը կգործի առավելագույն հզորությամբ:
- Եթե սարքի շահագործման ընթացքում որոշեք բաղադրիչներ ավելացնել, բերեք անշատիչը «0» դիրքի, հանեք չափիչ բաժակը և բացվածի միջոցով սուլուտ ավելացրեք բլեստերի բաժակի մեջ:
  - Աշխատանքն ավարտելու համար անշատիչը բերեք «0» դիրքի: Սպասեք շարժիչի կանգնելուն: Դրանից հետո բացեք կափարիչը և դուրս բերեք բովանդակությունը:

**ՈՒԾԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ!** Մի բացեք բլեստերի բաժակի կափարիչը, մինչ սարքը գործում է:

Չարունակական շահագործման ժամանակը չպետք է գերազանցի 2 րոպե: Երկու չարունակական ցիկլերի միջև պետք է պահպանել 10 րոպե դադար: Թողեք սարքը սարքի մինչև սենյակային շերմաստիճանը նախքան հաջորդ աշխատանքային ցիկլը կատարելը: Վնասներից խուսափելու համար արգելվում է դնել հետեւյալ իրերը մի սարքի մեջ. ուսկրոնեք, կոշտ, սարեցված սննդի մեջ կտորներ կամ կոշտ մթերք, ինչպիսին է օրինակ շաղամը:

## 5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄՔԸ

- Սարքը մարդուուր առաջ անշատեք այն և հանեք խորոց էլեկտրական վարդակից:
- Հանեք ապակյա տարան շարժիչի բլոկից:
- Լվացրեք տարայի բոլոր մասերը տաք օճառաշրջով: Բլեստերն օգտագործելուց անմիջապես հետո մարդեք այն:

- Լվացրեք բոլոր մասերը մաքուր սառը ջրով և չորացրեք դրանք:

Արգելվում է դիաբէլ դանակների շեղբերին:  
Որոշ մթերքներ, ինչպես օրինակ՝ ճակնդեղը և այլն, կարող են հետքեր թողնել սարքի կորպուսի վրա: Դրանք հեռացնելու համար սրբեք սարքը խոնավ կտորով:

## ՈՒԾԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ

Մասնակիությունը լվացրեք շեղբերը յուրաքանչյուր օգտագործումից անմիջապես հետո:

Զգոյշ եղեք: Շեղբերի ծայրերը սուր են:

## 6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹՅԱԳԻՐԸ

- Նոմինալ Հարումը՝ 220-240 Վ ~50/60 Հց
- Նոմինալ հզորությունը՝ 500 Վտ
- Առավելագույն հզորությունը՝ 1200 Վտ



## 7. ԾՐՁԱԿԱ ՄԻԶԱՎԱՅՐԻ ՊԱՇՏՈԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՍԱՐԳԻ ՀԱՆԱԾՈՒԾ ՎԵՐԱՄՇԱԿՄԱՆ

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

## 8. ՏԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱԾԽԵՎԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե

ապրանքը օգտագործվում է սույն ծեռևարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ծեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկություններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք ՏՄ CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոնը: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ.՝ +7 (988) 24-00-178, VK [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd): Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՍՊԸ «Հարիսա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

**Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ՝**

№ ЕАԸ RU C-CN.HA46.B.05808/23 ից 07.03.2023 թ.:



## 9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

Ընկերություն՝ ԻՊ Արտուրյան Կ.Շ.: Հասցե՝ Ռուսաստան, 350912, գ. Կրասնոդար, պղտ. Պաշկովսկի, ուլ. Առամանա Լիսենկոյի, 23: Հեռախոս՝ 8 (861) 2-600-900:

## **ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ!**

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից։ Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները։

## **ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ 1.**

Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցիչ ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը։

Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհականալի կամ հականական է։

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում

- պետք է սարքը օգտագործել ծեռնարկում նշված ցուցումներին իշխու համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին։

  3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տակը։
  4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝
    - մեխանիկական վնասվածքներ,
    - սարքի բնականու մաշտում ժամանակի ընթացքում,
    - օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
    - սխալ տեղադրում, բռնափոխադրում,
    - բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
    - կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկելը սարքի մեջ,
  - Վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,
  - սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվագետությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը Ելեկտրամատակարարումն հեռահաղորդակցական և կարելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,
  - ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով

- և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝
  - ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Ելեկտրանուցման տարրեր (մարտկոցներ), Ելեկտրանուցման արտաքին բոլովներ և լիցքավորիչներ,
  - բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շտեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողորակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),
- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,
- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառվ առաջացած վնասներ։

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք։

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններին ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ

անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների  
(անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների  
արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն  
մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սննդի  
մևացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

**Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և  
բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІДІК ТАЛОНЫ /  
WARRANTY CERTIFICATE /  
КЕПІДІК КАРТАСЫ №

**ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные купоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

**НАЗАР АУДАРЫНЫ!** Сатуудын кепідік талоны мен үзбейі талондарды төлжіп, топтыруды тапап етіңіз.

**ПОСЛУЖИТЕЛДЕРІҢ!** Чыншылғандаң үшіншіліктерді шарттын-жоюра ғанаудың қолынан арызуын! **Күннеліңің:** ATTENTION! Please ask the seller to fill out the warranty card and tear-off coupons in full. The ticket is valid in the presence of all stamps and marks.

**НЕЧІЛ БҮРЖУЗА!** Сатуучудан кепілдік талону жана жиілуп кетінен талондорду толугу менен топтуруп беру/Сун суранабыз. Эгер бардық штамптар және баптілер бар болсо, күнен жаракту.

ИЗДЕЛЕИ / БАЙЫМ / ИСЛІГІСІЗ /  
PRODUCT / PRODUCT

МОДЕЛЬ / МІЛІТУ / ИСЛІГІСІЗ /  
MODEL / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НАМІР /  
ШАГАРДЫҢ ՀԱՍՏԱՐ / SERIAL NUMBER /  
СЕРИЯЛЫҚ САНЫ

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУАТЫ /  
ЦАРГАЛАУЫН ШАСЫРЫН / DATE OF SALE /  
САТЫЛЫАТЫМ

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-производства / Сатушы-фирма топтырады /

Листыңынан 2 қызылшылт ڈیکولթریپل /

These tear-off coupons are filled in by a representative of the seller /

Бұл талондардың салынудың акынны гарәбайланып топтурулад



ИЗДЕЛЕИ / БАЙЫМ / ИСЛІГІСІЗ /  
PRODUCT / PRODUCT

МОДЕЛЬ / МІЛІТУ / ИСЛІГІСІЗ /  
MODEL / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НАМІР / ШАГАРДЫҢ ՀԱՍՏԱՐ / SERIAL NUMBER / СЕРИЯЛЫҚ САНЫ

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУАТЫ / ҖАДАСЫНДАРЫН / DATE OF SALE / САТЫЛЫАТЫМ

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТЫМЫ / ҖАДАСЫНДАРЫН / DATE OF SALE / САТЫЛЫАТЫМ

М.П.

АДРЕС ФИРМЫ-ПРОДАВА / САТЫШ ФИРМАНЫҢ МЕКЕНЖАЙЫ /  
ЧАСТНОЙ СУЧЕТГІЛІЗІ НІҢЦІРІЛІСІЛІСІ ЗАСЫПА  
SELLER'S ADDRESS / SELLER'S NAME

ФИО И ТЕЛЕФОН ПОКУПАТЕЛЯ / САТЫП АЛУШИНЫҢ Г. А. ЖАНЕ ТЕЛЕФОНЫ / АДЫГЫР А.Д.ОҢ  
САЗДАСЫЛЫС 2СЗПСАЛЫРЫ С 2СПСАЛЫПСУЛУСЫЛЫС / FULL NAME AND PHONE NUMBER OF  
THE BUYER / САТЫП АЛУЧИНЫҢ АЙЫ-ЖАҢЫ ЖАНА ТЕЛЕФОНЫ

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра /  
Сөз жылтырлады күтпіндерден бұның маға және жылтырған сервис орталығының екінші топтырады /  
2-нұсқауда күтпіндерден жылтырылған Е ашырақтардың үйрекшілігінде қарастырылады /  
Нұсқалыңың үстегендегінде /  
These tear-off coupons are filled in by a representative of the service center /

Бұл жылтырған тапандоду екеп топтарат тәмін барыру



ВИД РЕМОНТА / ЖӘНДЕҮ ТУРЫ / ҰСТАДЫЛТАРАСЫ / TYPE OF REPAIR / РЕМОНТТЫҢ ТУРЫ

ДАТА ВЫДАИ / БЕРІЛГЕН КУН / 2СЗАСУСЫЛ ԱՍԱՍԻՆ / RELEASE DATE / БЕРИЛГЕН КУН /

ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӘНДЕҮ ТУСКЕН КУН / ՎԵՐԱՍՈՂՈԳԱՍԻ ԸՆԴПИՆՍԻ ԱՍԱՍԻՆ /  
DATE OF RECEIPT / ALUU KUN /

М.П.